

Zeitschrift: Anzeiger für schweizerische Altertumskunde : Neue Folge = Indicateur d'antiquités suisses : Nouvelle série

Herausgeber: Schweizerisches Landesmuseum

Band: 4 (1902-1903)

Heft: 2-3

Artikel: Nouvelles Inscriptions romaines d'Avenches

Autor: Wavre, W.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-157574>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouvelles Inscriptions romaines d'Avenches.

Par *W. Wavre.*

Avec planche N° XII.

Depuis 3 ans environ M. l'ancien pasteur Jomini, conservateur du Musée d'Avenches, a fait fouiller son champ de la Conchette au Nord et à proximité immédiate de l'endroit marqué sur le „Plan d'Aventicum“: 1869 Schola d'Otacilius Sabinus. Là sur un espace d'environ 180 m² il a découvert une centaine de fragments d'inscriptions dont les plus grandes ont des lettres mesurant jusqu'à 21 et plus communément 18 cm., lettres admirablement taillées sur des plaques de marbre et datant par leur beau travail, leurs belles proportions et la noblesse de leur allure de la plus belle époque de l'épigraphie romaine. Quelques-uns de ces fragments sont de grandes dimensions, portent jusqu'à 6 lettres et sont d'un poids tel, qu'une seule personne ne peut que difficilement les changer de place, d'autres semblent avoir été intentionnellement brisés et réduits à des fractions de lettres. Par suite de leur séjour dans un terrain tourbeux les uns sont d'une teinte brunâtre, tandis que d'autres qui leur font suite immédiate dans la reconstruction de l'inscription, mais trouvés dans une partie plus sèche, sont d'une blancheur éclatante. Cette particularité ainsi que le fait que toutes les plaques n'ont pas la même épaisseur, que les unes sont polies en dessous et les autres plus ou moins brutes n'a pas à l'origine facilité la reconstruction du texte primitif. Le 17 juillet de cette année M. Jomini nous faisait part de ses découvertes et du transport sous le hangar du Musée, au pied de la terrasse, de tous ces différents fragments. Dès le lendemain nous nous rendions à Avenches pour procéder à un premier triage et reconnaissons que nous nous trouvions devant les restes de 5 inscriptions au moins. En même temps nous constatons que, vu l'importance du travail et le poids de certains morceaux, il y avait avantage à ne pas continuer seul le déchiffrement de ces différents textes épigraphiques. M. Jomini s'adressa alors à M. le professeur A. Schneider de Zurich et lorsque celui-ci eût indiqué son jour convoqua MM. W. Cart et E. Dunant pour le mercredi 30 juillet.

M. Cart absent ne fut pas atteint par la convocation. M. Schneider arriva le mardi soir à 8^{1/4} et eut encore le temps de jeter un coup d'oeil sur les tables et l'hypocauste où étaient disposées les inscriptions par pièces se rapportant aux différents textes. Le lendemain matin pendant que nous étions à l'ouvrage arriva M. Dunant, mais peu de temps après M. Schneider était malheureusement obligé de reprendre le train pour Zurich.

Inscription No 1. Nous avons dit que les fragments avaient été classés d'après la grandeur des lettres, l'épaisseur, la nature et l'apparence — couleur

du marbre et état du dessous — des plaques. Cette distinction, si elle présentait un avantage pour rapprocher les différents fragments d'une même plaque, offrait le désavantage de séparer l'une de l'autre deux ou plusieurs plaques, qui bien que d'épaisseur et d'apparence différentes, étaient bel et bien à l'origine placées côte à côte dans la même inscription.

A un moment donné peu avant le dîner, Dunant qui suivait silencieusement son idée s'avisait d'opérer le rapprochement de ces 2 éléments et transporta de l'hypocauste sur la table I un fragment qui se trouva parfaitement en place et jeta une vive lumière sur le commencement de la grande inscription n° I¹⁾. J'en fis de même, peu avant le souper, pour un autre fragment du groupe 3 de la même inscription et nous arrivâmes à disposer les 30 fragments qui la composent de la manière suivante:

Q · OTACIL[io] Q · OTAC[ili f.] QVIR · POLLIN
 [o]CERIALI .. ONOR !ILIO · OMNIBVS
 OD · SV · MMVNIT .. EM IN ... OT ..
 O NOV ON ..

Nous avons ainsi une inscription votive à Q. Ottacilius Pollinus, fils de Q. Ottacilus de la tribu Quirina. — Le fait que le gentilice du père était indiqué en toutes lettres s'expliquait par l'ampleur donnée à l'inscription; à la seconde ligne CERIALI pouvait être la fin du nom de provenance, car il en occupait la place, ou bien il pouvait être question là d'un édile Cerialis, dignité créée par César pour un magistrat chargé de l'inspection des greniers publics et de tout les approvisionnements de bouche — Suétone César 41; mais Auguste entre l'an 8 et 14 après J. C. créa une préfecture spéciale le „praefectus anonae“ à la place des deux aediles ceriales. Restait à admettre Cerialis comme un second cognomen de Q. Otacilius Pollinus. A la même ligne devant ONO se trouvait le bas d'une lettre qui d'après le relevé fait alors pouvait peut-être être un R. L'idée d'y voir PATRONO se présentait naturellement à l'esprit. A la troisième ligne MMVNIT semblait appeler IMMVNIT[AT]EM ou bien puisqu' une lacune plus ou moins grande existait à cet endroit séparant le premier du second groupe, on pouvait penser à COMMVNI ou à un dérivé. Quelque temps après, en travaillant d'après les relevés des différents fragments pris sur place, je m'avisai que rien n'empêchait de placer le groupe 3 entre les groupes 1 et 2, ce qui donnait:

Q · OTACIL[io] QVIR · POLLIN[o et] Q · OTAC[ili]
 [o]CERIALI [f]ILIO · OMNIBVS HONOR[ibus]
 D · SVO INV .. OT ... MMVNIT .. EM
 O ON ... INOV

¹⁾ La longueur probable de cette inscription est de 5 m 70; pour la hauteur il faut supposer une troisième plaque pour compléter la quatrième ligne, et portant 2 lignes en

Cette nouvelle lecture supprimait le double cognomen, en attribuant le second au fils de Q. Otacilius, mettait FILIO à sa place, faisait passer OMNIBVS avant HONORIBVS et donnait à toute l'inscription plus de cohésion.

Une visite faite à Avenches le 30 août nous permit de placer les fragments de l'inscription d'après ce nouveau groupement auquel rien ne s'opposait, en même temps nous constatons que le fragment inférieur de la lettre avant ONOR indiquait bien un H, et retrouvions le BV du même mot qui nous avait échappé jusque alors.

Enfin le 16 septembre nous avons la satisfaction en déplaçant le bas d'un S mis au dessous et à la fin d'OMNIBVS et en le remplaçant par un autre fragment de relier la seconde à la troisième ligne et de replacer du même coup la partie supérieure d'un I devant MMVNIT dont nous retrouvions aussi l'A.

Le lendemain fut employé tout entier à prendre des estampages de toutes les inscriptions et des fragments les plus importants. De retour à la maison, les lettres furent passées à l'encre, les brisures des pierres figurées par une ligne brisée et les inscriptions ainsi reconstituées sur le papier, photographiées pour obtenir les clichés métalliques qui ont servi à imprimer la planche ci-contre qui est la reproduction exacte des différents textes dans l'état où ils se trouvent actuellement à Avenches.

Un nouveau travail de cabinet, la mensuration des lacunes et une lettre fort aimable du savant Mommsen auquel nous avons soumis nos résultats nous a amené à la lecture suivante de l'inscription n° I.

Q · OTACILio QVIR · POLLINo Q · OTACILi q.
f · Cerialis filio · OMNIBVS HONORIBVS
apu D · SVO s · INV .. OT ... IMMVNITA tEM
... O ON
.....

Ce qui signifie :

A Quintus Otacilius Pollinus, fils de Quintus Otacilius Cerialis, fils de Quintus Otacilius, de la tribu Quirina qui a rempli parmi ses concitoyens toutes les fonctions municipales

Reste le mot IMMVNITAS. Nous espérons qu'en lisant „de suo“ on pourrait peut-être comprendre qu'Otacilius avait fait obtenir à ses frais à Avenches l'immunitas soit en somme le jus Italicum en rapprochant notre inscription qui doit être du temps des Flaviens de ce passage : Dig. L. 15. 8 § 7. „Divus Vespasianus Caesarienses colonos fecit, non adjecto ut juris Italici essent, sed tributum his remisit capitis: sed divus Titus etiam solum *immune* factum interpretatus est.“

plus. Ce qui ferait 6 lignes disposées sur 3 plaques soit $3 \times 0 \text{ m}, 48 = 1 \text{ m}, 44$ de hauteur. Les lettres ont de 0,21 à 0,18 cm. Les plaques de marbre une épaisseur de 5 à 7 cm.

M. Mommsen auquel nous avons soumis notre idée nous répond : „L'immunitas venant de l'empereur se place bien ici après les honores apud suos. Mais je ne crois pas qu'il s'agisse d'un affranchissement d'impôts accordé à la civitas, plutôt c'est un privilège personnel comme C. I. L. III. 5232:

C · IVLIVS VEPO DONATVS CIVITATE · ROMANA · VIR | TIM ET ·
IMMVNITATE AB D | VO AVG.“

Inscription No II. Cette inscription vu la disposition des lignes sur les plaques parait avoir compté au moins 8 à 9 lignes sur 4 plaques, ce qui lui donnerait une hauteur de 2 mètres environ, la largeur ne peut être donnée même approximativement. Il n'est pas possible de la faire rentrer dans l'inscription N° I à cause de la disposition des lettres sur les premières et troisièmes lignes. Il semble que l'on puisse placer les fragments a — é dans l'ordre où ils figurent sur la planche, soit :

.....
1. A
2. RAL
3. COR
4. CARI
5. ... VERSO
6. PON

Les fragments f, f, bis, f, 2, g, g, 2, et h soit :

... ORVM
LICORum
— AO

vont aux lignes 2, 3, 4 ou 3, 5, 6. Les fragments i et j soit ^{DA} _{HEL} s'ils sont de l'inscr. II, sont de la troisième et quatrième ou de la cinquième et sixième lignes. Les fragments k et l soit ^{CI} _{IT}, dans le même cas, vont à la seconde ou troisième ou à la quatrième et cinquième lignes. Cette inscription dans l'état où elle se présente actuellement ne se laisse pas lire. On y soupçonne les mots uniVERSO, PONendum, pubLICORum, peut-être HELvetii, mais il n'est pas possible d'aller au delà.

Inscription No III. Hauteur de la pierre 0 m, 58, largeur du fragment 0 m, 74 épaisseur 0,060. Hauteur des lettres, première et seconde lignes, 0 m, 15, troisième ligne 0 m, 11.

Q · O[tacilio]
SAC . . .
HEL[vetii]

Malheureusement il nous a répondu sur ce point:

„Le fragment Hagen N° 42 nous fait entrevoir l'étendue des lacunes et ainsi le peu d'espérance qu'on peut concevoir de les remplir . . . Ainsi des phrases entières ont disparu et c'est absolument impossible de combler les vides.“

Nous nous permettons cependant de faire remarquer qu'à la troisième et quatrième ligne il est question d'une Schola . . cum inscriptione meritorum Otacili Pollini, ce qui pourrait bien se rapporter à notre inscription N° I qui mentionne les services rendus par Otacilius Pollinus, et qu'enfin à la ligne 7 nous sommes autorisés à compléter la lacune par le cognomen, retrouvé à la ligne 2 de l'inscription I, d'Otacilius Cerialis.

• A la seconde ligne du N° V il faut lire hoNORI, à la troisième ligne STAtuas ou STAtuam.

Enfin sous N° VI nous avons réuni les deux plus lourds fragments de la collection: les plaques de marbre ont 11 cm d'épaisseur,

lit. E probablement $\begin{matrix} \text{ATR} \\ \text{B} \cdot \text{QV} \end{matrix}$, lit. Z : IBTR,

singulier assemblage de lettres, et lit. \mathcal{A} , plaque beaucoup moins épaisse qui porte comme dernière lettre de deux lignes Q et A.

En somme et comme résultat nos nouvelles inscriptions nous donnent la filiation de Q. Otacilius Pollinus et de son père dont nous constatons le nom pour la première fois: Q. Otacilius Cerialis, fils de Quintus. Elles nous apprennent en outre que ces Otacilii étaient citoyens romains de la tribu Quirina ¹⁾.

Par leurs dimensions elles nous donnent une idée de l'importance du bâtiment contre lequel elles étaient fixées et de la richesse des monuments élevés à Avenches sous le règne des Flaviens.

Elles nous révèlent également la notoriété de cette famille des Otacilii dont 7 membres nous sont actuellement connus par les inscriptions d'Avenches:

Q. Otacilius, père de Q. Otacilius Cerialis,		
	grand-père d'Otacilius Pollinus	Ins. I.
Q. Otacilius Pollinus,	Hagen N° 42 et	Ins. I.
Otacilius Sabinus,	id.	
Q. Otacilius Cerialis,	id. N° 58.	id.
M. Ottacilius,	id.	

¹⁾ Dunant page 102 du guide du Musée d'Avenches dit en parlant de Decimus Julius Consors, „qu'il est l'un des deux seuls personnages d'Avenches inscrit dans la tribu Fabia“, en réalité il y en a trois C. Julius C. F. Fab[ia tribu] Camillus N° 51, C. Valerius C. F. Fab. Camillus et D. Julius C. F. Fa. Consors „les 3 autres citoyens romains cités par nos inscriptions appartenant à la tribu Quirina“. — Il y a lieu d'ajouter nos 3 Otacilii.

Otacilius Thesaeus, mari de Flavia Pusinna,
 morte à 18 ans 4 jours, N^o 59.
 Ottacilia Faventana, femme de M. Ottacilius, N^o 58¹⁾.

¹⁾ Mentionnons encore les personnages suivants dont les noms figurent sur des inscriptions d'Italie:

D. Otacilius Felix	Monument funèbre à Ostie. Wilmanns N ^o 200,
Otacilia Hilara	id.
D. Otacilius Hilarus	id.
D. Otacilius Eudoxus	id.
L. Otacilius Q. F. Panthera	témoin à un testament-Cenotaphia Pisana id. 883,
P. Otacilius L. F. Pal Rufus	Volceis (Buccino) id. 1825
Sex. Otacilius M. F. Quir. Restitutus. M. Otacili Fructi Pontificis frater.	Rusicade id. 2389

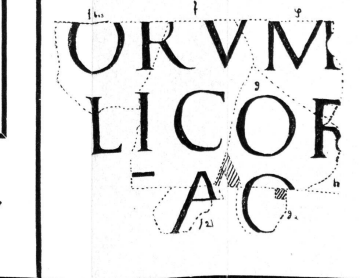
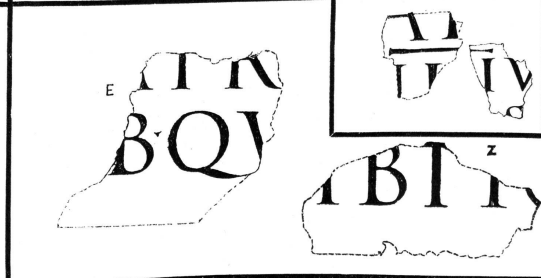
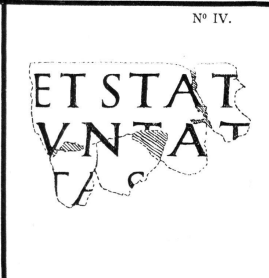
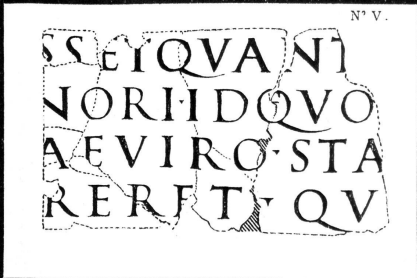
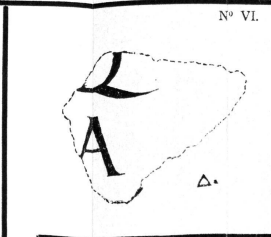
Nous avons en outre relevé dans le Corpus Inscriptionum Latinarum dont nous avons pu consulter les tables les noms suivants:

<i>Volume VIII</i> du Corpus	Inscriptiones Africae Latinae.	Numéros.
Otacilius Donatus		912
Otacilia Sura		1462
Ottacilia Gemina		2417
Ottacilius Crispus		2568. 4
C. Ottacilius Faustus		3952
Q. Otacilius Felix		8308
L. Otacilius Commodus		8598
Otacilia		8657

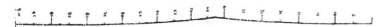
<i>Volume X</i> Inscriptiones Bruttiorum, Lucaniae, Campania, Siciliae, Sardiniae Latinae.	Numéros.
M ^o Otacilius M ^o f. Bassus	224
M ^o Otacilius M ^o f. Quintus	id.
P. Otacilius Campanus	346
M. Otacilius Silvanus	394
Otacilia Noman . . .	id.
Otacilius Gallus	415
Otacili(a)	978
Otacilia Apollonia	2665
Otacilia Apollonia Marcella	2815
Otacilia L. I. Primigenia	6741
Otacilius Sagitta	8038. 4
P. Otacilius Priscianus	8404
Otacilius Successus	id.

<i>Volume XII.</i> Inscriptiones Galliae Narbonensis Latinae.	Numéros.
Manius Otacilius Onesimus, mari d'Otacilia Philonica	320
C. Otacilius C. f. Oppianus	1029
Otacilia Philonica	320
Otacilia Procula	320

N° I.



Inscriptions Romaines trouvées à la Conchette Jomini à Avenches 1899—1902
d'après les estampages de W. Wavre.



Echelle d'un mètre.

Montbaron, Gauschi et Cie. sculp.